

ST DAVIDS CATHEDRAL

Welcoming visitors as pilgrims



EGLWYS GADEIRIOL TYDDEWI

Croesawu ymwelwyr fel pererinion

Sunday 29 January – THE PRESENTATION OF CHRIST (CANDLEMAS)

Dydd Sul 29 Ionawr – CYFLWYNIAD CRIST (GŴYL FAIR Y CANHWYLLAU)

***We welcome all pilgrims and visitors in the name of Jesus Christ.
Worship has been offered to God daily on this site for over a thousand years.
Today you are part of a congregation from all over the world.
Though we do not know each other, we are fellow members of the worldwide church.***

Dean: The Very Reverend Dr Sarah Rowland Jones Precentor: Canon Leigh Richardson

Minor Canon: The Reverend Gillian Butcher

8.00 Holy Eucharist High Altar

9.30 Parish Communion Lady Chapel
Preacher: The Minor Canon

11.15 Choral Eucharist Nave
Sung by the Cathedral Choir
Almighty and everlasting God *Gibbons*
Psalm: 24
Missa Sancti Joannis de Deo *Haydn*
When to the temple Mary went *Eccard*
Preacher: The Precentor
Hymns: [NEH] 234, 295, 336
Mit Fried und Freud ich fahr dahin BWV 616 *Bach*

6.00 The Candlemas Procession Nave
Sung by the Cathedral Choir

CROESO CYNNES I CHI GYD – A WARM WELCOME TO ALL OUR VISITORS



A hearing loop is installed in the Nave – please switch your hearing aid to the T position

A larger print version of this leaflet is available – please ask

Services for the Week		
Monday 30 January	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Lady Chapel</i>
	6.00	Choral Evensong <i>Quire</i>
Tuesday 31 January	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Holy Trinity Chapel</i>
	6.00	Choral Evensong <i>Quire</i>
Wednesday 1 February <i>Bride (6th Century), Abbess</i>	8.00	Morning Prayer <i>St Thomas Becket Chapel</i>
	10.00	Holy Eucharist <i>Quire & High Altar</i>
	4.00	Evening Prayer <i>Lady Chapel</i>
Thursday 2 February	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Holy Trinity Chapel</i>
	6.00	Choral Evensong <i>Quire</i>
Friday 3 February <i>Seiriol (6th Century), Abbot</i>	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Lady Chapel</i>
	12.00	Pilgrim Prayers at the Shrine of St David
	6.00	Choral Evensong <i>Quire</i>
Saturday 4 February <i>Manche Masemola (1928), Martyr</i>	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>St Thomas Becket Chapel</i>
	4.00	Evening Prayer <i>Lady Chapel</i>
Sunday 5 February The Third Sunday before Lent - Septuagesima	8.00	Holy Eucharist <i>High Altar</i>
	9.30	Parish Communion <i>Lady Chapel</i>
	11.15	Choral Mattins <i>Quire</i>
	4.00	Choral Evensong with Installation of the Canons' Verger <i>Quire</i>

Collect

Almighty and everliving God, clothed in majesty, whose beloved Son was this day presented in the Temple, in substance of our flesh: grant that we may be presented to you with pure and clean hearts, by your Son Jesus Christ our Lord, who is alive and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

Colect

Hollalluog a bythfywiol Dduw, sy'n gwisgo mawredd, y cyflwynwyd dy annwyl Fab y dydd hwn yn y Deml, yn sylwedd ein cnawd: caniatâ i ninnau gael ein cyflwyno i ti â chalonnau pur a glân, gan dy Fab Iesu Grist ein Harglwydd, sy'n fyw ac yn teyrnasu gyda thi, yn undod yr Ysbryd Glân, yn un Duw, yn awr ac am byth. **Amen.**

Malachi 3. 1-5

See, I am sending my messenger to prepare the way before me, and the Lord whom you seek will suddenly come to his temple. The messenger of the covenant in whom you delight—indeed, he is coming, says the Lord of hosts. But who can endure the day of his coming, and who can stand when he appears?

For he is like a refiner's fire and like fullers' soap; he will sit as a refiner and purifier of silver, and he will purify the descendants of Levi and refine them like gold and silver, until they present offerings to the Lord in righteousness. Then the offering of Judah and Jerusalem will be pleasing to the Lord as in the days of old and as in former years.

Then I will draw near to you for judgement; I will be swift to bear witness against the sorcerers, against the adulterers, against those who swear falsely, against those who oppress the hired workers in their wages, the widow, and the orphan, against those who thrust aside the alien, and do not fear me, says the Lord of hosts.

Malachi 3. 1-5

"Wele fi'n anfon fy nghennad i baratoi fy ffordd o'm blaen; ac yn sydyn fe ddaw'r Arglwydd yr ydych yn ei geisio i mewn i'w deml; y mae cennad y cyfamod yr ydych yn hoff ohono yn dod," medd Arglwydd y Lluoedd. Pwy a all ddal dydd ei ddyfodiad, a phwy a saif pan ymddengys? Y mae fel tân coethydd ac fel sebon golchydd. Fe eistedd i lawr fel un yn coethi a phuro arian, ac fe bura feibion Lefi a'u coethi fel aur ac arian, er mwyn iddynt fod yn addas i ddwyn offrymau i'r Arglwydd. Yna bydd offrwm Jwda a Jerwsalem yn hyfrydwch i'r Arglwydd, fel yn y dyddiau gynt a'r blynyddoedd a fu. "Yna nesâf atoch i farn, yn dyst parod yn erbyn dewiniaid a godinebwyr; yn erbyn y rhai sy'n tyngu'n gelwyddog; yn erbyn y rhai sy'n gorthrymu'r gwas cyflog, y weddw a'r amddifad; yn erbyn y rhai sy'n gwthio'r estron o'r neilltu, ac nad ydynt yn fy ofni i," medd Arglwydd y Lluoedd.

Hebrews 2. 14-18

Since, therefore, the children share flesh and blood, he himself likewise shared the same things, so that through death he might destroy the one who has the power of death, that is, the devil, and free those who all their lives were held in slavery by the fear of death. For it is clear that he did not come to help angels, but the descendants of Abraham. Therefore he had to become like his brothers and sisters in every respect, so that he might be a merciful and faithful high priest in the service of God, to make a sacrifice of atonement for the sins of the people. Because he himself was tested by what he suffered, he is able to help those who are being tested.

Hebreaid 2. 14-18

Felly, gan fod y plant yn cydgyfranogi o'r un cig a gwaed, y mae yntau, yr un modd, wedi cyfranogi o'r cig a gwaed hwnnw, er mwyn iddo, trwy farwolaeth, ddiddymu'r hwn sydd â grym dros farwolaeth, sef y diafol, a rhyddhau'r rheini oll oedd, trwy ofn marwolaeth, wedi eu dal mewn caethiwed ar hyd eu hoes. Yn sicr, gafael y mae yn nisgynyddion Abraham ac nid mewn angylion. Am hynny, yr oedd yn rhaid iddo, ym mhob peth, gael ei wneud yn debyg i'w berthnasau, er mwyn iddo fod yn archoffeiriad tosturiol a ffyddlon, gerbron Duw, i fod yn aberth cymod dros bechodau'r bobl. Oherwydd, am iddo ef ei hun ddiodef a chael ei demtio, y mae'n gallu cynorthwyo'r rhai sydd yn cael eu temtio.

Psalm 24

The earth is the Lord's and all that fills it : the compass of the world and all who dwell therein.
For he has founded it upon the seas : and set it firm upon the rivers of the deep.

'Who shall ascend the hill of the Lord : or who can rise up in his holy place?'

'Those who have clean hands and a pure heart : who have not lifted up their soul to an idol, nor sworn an oath to a lie;

'They shall receive a blessing from the Lord : a just reward from the God of their salvation.'

Such is the company of those who seek him : of those who seek your face, O God of Jacob.

Lift up your heads, O gates; be lifted up, you everlasting doors : and the King of glory shall come in.

'Who is the King of glory?' : 'The Lord, strong and mighty, the Lord who is mighty in battle.'

Lift up your heads, O gates; be lifted up, you everlasting doors : and the King of glory shall come in.

'Who is this King of glory?' : 'The Lord of hosts, he is the King of glory.'

Salm 24

Eiddo'r Arglwydd yw'r ddaear a'i llawnder : y byd a'r rhai sy'n byw – ynddo;

Oherwydd ef a'i sylfaenodd ar y moroedd : a'i sefydlu ar yr afonydd.

Pwy a esgyn i fynydd yr Arglwydd : a phwy a saif yn ei le – sanctaidd?

Y glân ei ddwylo a'r pur o galon : yr un sydd heb osod ei feddwl ar dwyll a heb – dyngu'n gelwyddog.

Fe dderbyn fendith gan yr Arglwydd : a chyfiawnder gan Dduw ei iachawdwriaeth.

Dyma'r genhedlaeth sy'n ei geisio : sy'n ceisio wyneb Duw Jacob.

Codwch eich pennau, O byrth! Ymddyrchefwch, O ddrysau tragwyddol : i frenin y gogoniant ddod i mewn.

Pwy yw'r brenin gogoniant hwn? : Yr Arglwydd, cryf a chadarn yr Arglwydd cadarn mewn rhyfel.

Codwch eich pennau, O byrth! Ymddyrchefwch, O ddrysau tragwyddol : i frenin y gogoniant ddod i mewn.

Pwy yw'r brenin gogoniant hwn? : Arglwydd y Lluoedd ef yw brenin y gogoniant.

Luke 2. 22-40

When the time came for their purification according to the law of Moses, they brought him up to Jerusalem to present him to the Lord (as it is written in the law of the Lord, 'Every firstborn male shall be designated as holy to the Lord'), and they offered a sacrifice according to what is stated in the law of the Lord, 'a pair of turtle-doves or two young pigeons.'

Now there was a man in Jerusalem whose name was Simeon; this man was righteous and devout, looking forward to the consolation of Israel, and the Holy Spirit rested on him. It had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see death before he had seen the Lord's Messiah. Guided by the Spirit, Simeon came into the temple; and when the parents brought in the child Jesus, to do for him what was customary under the law, Simeon took him in his arms and praised God, saying, 'Master, now you are dismissing your servant in peace, according to your word; for my eyes have seen your salvation, which you have prepared in the presence of all peoples, a light for revelation to the Gentiles and for glory to your people Israel.'

And the child's father and mother were amazed at what was being said about him. Then Simeon blessed them and said to his mother Mary, 'This child is destined for the falling and the rising of many in Israel, and to be a sign that will be opposed so that the inner thoughts of many will be revealed - and a sword will pierce your own soul too.'

There was also a prophet, Anna the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher. She was of a great age, having lived with her husband for seven years after her marriage, then as a widow to the age of eighty-four. She never left the temple but worshipped there with fasting and prayer night and day. At that moment she came, and began to praise God and to speak about the child to all who were looking for the redemption of Jerusalem.

When they had finished everything required by the law of the Lord, they returned to Galilee, to their own town of Nazareth. The child grew and became strong, filled with wisdom; and the favour of God was upon him.

Luc 2. 22-40

Pan ddaeth amser eu puredigaeth yn ôl Cyfraith Moses, cymerodd ei rieni ef i fyny i Jerwsalem i'w gyflwyno i'r Arglwydd, yn unol â'r hyn sydd wedi ei ysgrifennu yng Nghyfraith yr Arglwydd: "Pob gwryw cyntafanedig, fe'i gelwir yn sanctaidd i'r Arglwydd"; ac i roi offrwm yn unol â'r hyn sydd wedi ei ddweud yng Nghyfraith yr Arglwydd: "Pâr o durturod neu ddau gyw colomen." Yn awr yr oedd dyn yn Jerwsalem o'r enw Simeon; dyn cyfiawn a duwiol oedd hwn, yn disgwyl am ddiddanwch Israel; ac yr oedd yr Ysbryd Glân arno. Yr oedd wedi cael datguddiad gan yr Ysbryd Glân na welai farwolaeth cyn gweld Meseia'r Arglwydd. Daeth i'r deml dan arweiniad yr Ysbryd; a phan ddaeth y rhieni â'r plentyn Iesu i mewn, i wneud ynglŷn ag ef yn unol ag arfer y Gyfraith, cymerodd Simeon ef i'w freichiau a bendithiodd Dduw gan ddweud: "Yn awr yr wyt yn gollwng dy was yn rhydd, O Arglwydd, mewn tangnefedd yn unol â'th air; oherwydd y mae fy llygaid wedi gweld dy iachawdwriaeth, a ddarperaist yng ngŵydd yr holl bobloedd: goleuni i fod yn ddatguddiad i'r Cenhedloedd ac yn ogoniant i'th bobl Israel." Yr oedd ei dad a'i fam yn rhyfeddu at y pethau oedd yn cael eu dweud amdano. Yna bendithiodd Simeon hwy, a dywedodd wrth Fair ei fam, "Wele, gosodwyd hwn er cwmp a chyfodiad llawer yn Israel, ac i fod yn arwydd a wrthwynebir; a thithau, trywenir dy enaid di gan gleddyf; felly y datguddir meddyliau calonnau lawer." Yr oedd proffwydes hefyd, Anna merch Phanuel o lwyth Aser. Yr oedd hon yn oedrannus iawn, wedi byw saith mlynedd gyda'i gŵr ar ôl priodi, ac wedi parhau'n weddw nes ei bod yn awr yn bedair a phedwar ugain oed. Ni byddai byth yn ymadael â'r deml, ond yn addoli gan ymprydio a gweddio ddydd a nos. A'r awr honno safodd hi gerllaw a moli Duw, a llefaru am y plentyn wrth bawb oedd yn disgwyl rhyddhad Jerwsalem. Wedi iddynt gyflawni popeth yn unol â Chyfraith yr Arglwydd, dychwelsant i Galilea, i Nasareth eu tref eu hunain. Yr oedd y plentyn yn tyfu yn gryf ac yn llawn doethineb; ac yr oedd ffafwr Duw arno.

Cathedral Notices

Advice & Support - The Cathedral Clergy are always pleased to provide support and advice to people whenever they can. Cathedral Chaplains are on duty most days; however, duty clergy can be contacted via the Cathedral office on (01437) 720202 or via email

info@stdavidscathedral.org.uk

Food Bank - The Cathedral continues to support the local food bank by having a donation point near the shop at the rear of the nave. Any non-perishable food donations are always welcome and special requests will be noted at the donation point. Ian will now collect the Cathedral's contributions regularly once a month.

Church in Wales' Food and Fuel Campaign - At September's Governing Body, the Archbishop of Wales announced plans to launch a Church in Wales campaign to tackle the cost of living crisis. The Archbishop is now calling on all churches to the Food and Fuel campaign: "As Christians we are called to speak out against poverty. Our mission in Wales is to live out the gospel message of hope, justice and love. Together we can raise our voice and campaign for change."

For more information on the range of actions that are planned – from offering a warm space (the Cathedral is joining this initiative), to signing a letter to press supermarkets to do better in helping those in most need, to providing toiletries and hygiene products via foodbanks – and to sign up to newsletters, visit the website www.churchinwales.org.uk/en/news-and-events/food-and-fuel-update-archbishop-of-wales/.

Cathedral Library - The Cathedral Library will be open to the public on Monday and Friday afternoon between 2pm and 4pm. No booking needed. Enquiries to: Library@StDavidsCathedral.org.uk During half term a Guided Visit to the Library will take place on Monday 20th February, bookable on EventBrite.

Cathedral Treasury - On public display in the Cathedral Treasury are rare artefacts and communion ware from the medieval, Tudor, Stuart and later periods. In the Library cases is one of the Cathedral's copies of the 403-year-old Welsh Bible from 1620 with its original wooden covers.

Printer Cartridges - Thanks to all those who have been recycling their ink jet cartridges with us. We received £50 at the end of December in exchange for them, which represented 1.26KG kept out of landfill. So please keep putting your empty cartridges into the green collection box on the windowsill in the Cathedral's north porch. You are helping the planet as well as the rare books in the Cathedral Library

Erw Dewi/Dewi's Acre Cathedral Community Garden

Everyone is welcome to join us in the Cathedral Community Garden (behind the Cathedral in The Close) for the next volunteer session **Wednesday 1st February**, between 10am-12pm. For details Email: hello@dewisacre.org.uk or Tel: 01437 729151. Tŷ'r Pererin Quickwell Hill, St Davids SA62 6PD

Community Tea & Chat

Join us for a cuppa and cake and bring along a friend or two. **8th February; 3 - 4.30pm at Tŷ'r Pererin**

**Half Term - Dydd Gŵyl Dewi 'Find the Little Things' Saturday 18th - Sunday 26th February;
11am - 4pm**

An adventure for all ages through the city to the cathedral. Pick up your pilgrim pass containing the clues, from Oriol-y-Parc Information Centre, and begin the treasure hunt along the High Street. Once you have decoded all the 'little things' make your way to the cathedral and St David's Shrine will reveal its story!

Lenten Retreat Day Wednesday 22nd February; 10am-4pm

An Ash Wednesday reflective pilgrimage with Lent poetry, art, theology, discussion and silence.

The day will begin in worship at the cathedral with a special Ash Wednesday liturgy. This will be followed by a private viewing and guided meditation using two exhibitions, 'Stations of the Passion' by Rev'd Diana Hoare and 'Lent & Easter' by Jeremy Thomas.

Following a simple lunch taken in the Refectory (or bring your own), the retreat will continue at Tŷ'r Pererin, Education & Pilgrimage Centre, with time for a more in-depth look at the stories and ideas portrayed in the artwork. This will include time for reflection and discussion.

We invite a donation of £10 for the day which includes drinks and afternoon tea and cake.

To book a place contact:

Janet Ingram, Tŷ'r Pererin, St Davids Tel: 01437 729151 Email:

education@stdavidscathedral.org.uk

Installation of Canon Pastor - The Cathedral is delighted to be welcoming The Reverend Sheridan Angharad James to the new role of Canon Pastor for Parish and Pilgrims. Sheridan will be installed as a Canon, occupying the stall of Llandewi Aberarth at a service of Choral Evensong on Sunday 12th February at 4pm. We encourage all to attend to welcome Sheridan to St Davids with open arms.

Prayer Vigil for Ukraine - Following the conclusion of Evening Prayer on Friday 24th February, the Cathedral will remain open for private prayer and contemplation to mark the first anniversary of the Russian invasion of Ukraine. A Prayer Vigil will be held at 8pm, which will be followed by a service of Compline at 9pm. All are welcome to attend to pay their respects for those lives lost through the conflict.

Upcoming services and events for Lent - Whilst the church continues to celebrate the season of Epiphany, the season of Lent will soon be upon us. In advance of Shrove Tuesday, the Cathedral Choir will be hosting a pancake quiz evening at Ty'r Pererin on Thursday 16th February, following the conclusion of Evensong. The cost for entry is £10 per table of 8, and quiz teams are encouraged to bring their own drinks. Proceeds from this event will help support the Cathedral Choir's essential work as an integral part of worship at the Cathedral.

From Tuesday 7th March, the Choral Scholars will sing a fortnightly service of sung Compline, commencing at 9pm. Compline is an excellent opportunity for prayer and contemplation at the end of a busy day. All are welcome to attend.

Lent Study Group - This year's Lent Study Group will have their first meeting at Brecon House in the Cathedral Close on Tuesday 28th February at 7.30pm. The course is titled 'Not a tame lion', and will use the works of C. S. Lewis as a way to enrich our Lenten journey. All are welcome to attend.

Choristers - The Cathedral is always keen to hear from parents who may have a child who is interested in joining one of the Cathedral Choirs. Singing in a choir is an excellent way to learn the fundamentals of music, to learn to think independently and creatively, as well as to make new friends and have fun! The Cathedral Choirs are open to girls aged 8-18 and boys aged 8 until their voices break. If you wish to enquire about your child joining one of the Cathedral Choirs please contact the Organist & Master of the Choristers, Simon Pearce on 01437 720202 or music@stdavidscathedral.org.uk.

Volunteering - The Cathedral welcomes anyone who would like to join our team of volunteers, who play a vital role in the running of the Cathedral. Whatever your skills and areas of interest, there is bound to be a role to suit you at St Davids Cathedral. If you wish to enquire about volunteering at the Cathedral please contact the Chief Operating Officer, Judith Leigh on 01437 720202 or info@stdavidscathedral.org.uk.



Please would you help us keep the Choir singing, the organ playing and contribute to all the costs involved in keeping the Cathedral as a living place of worship? We have to find almost £1M a year to stay open for everyone and rely heavily on donations, all of which – large or small – really do make a difference to us. Contactless and cash donations can be made at the Welcome Desk. Alternatively, you can make a donation via JustGiving by scanning this QR code. You'll be taken then to our web page on JustGiving. Fill in the details and make a donation of the amount of your choice. If you are a tax payer, tick the box on the JustGiving site or fill in a form at the Welcome Desk to ensure we can claim Gift Aid on your donation. Thank you.

If you would like to receive an email with a copy of this newsletter weekly, please email info@stdavidscathedral.org.uk